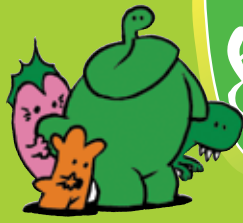


Riviste par fruts da **la Vita Cattolica** Fevrâr 2016 n. 61

# ALC & CÈ

## Felicitât a cuatri çatis



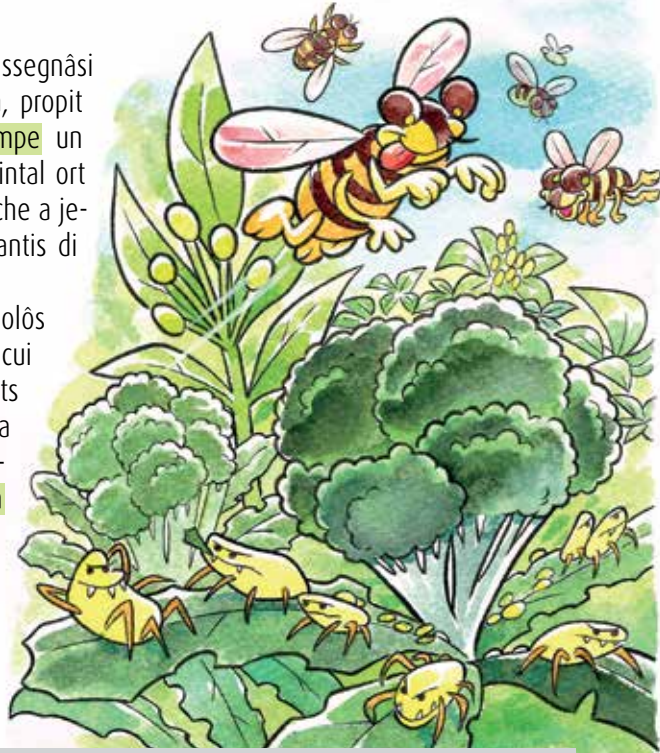


Nene e je une Sirfide, une grande amie des plantis

# La moscjute e i pedoi

**N**ene e je une moscjute che e pues svolâ restant ferme. Pense ce **bule!** E je une carateristiche de sô famee, chê dai "Sirfidi". Nene, ancje chel Unvier e svoletave a drete e a çampe par cirî di meti alc intal stomi. Fin a pôcs dis indaûr, ven a stâi fin che e jere une **ruie**, il sô mangjâ al jere fat soledut di **pedoi** des plantis (besteutis de famee dai emiteris). Ma, diventade pavee e cul sbassâsi des temperaduris, chestis besteutis a jerin scomparidis e, ae biade moscje, e començave a **grampâ** il stomi de fam. Cjapade de disperazion

e stave par rassegnâsi ae muart. Ma, propit in chê, e **lampe** un lusôr di lune intal ort di Luzie dulà che a jerin in rose plantis di brocui!  
Dopo che i golôs maçuts di brocui a vegnin taiâts par metiju inta padiele, a tornin a **sfiolâ** - e cussî par une vore di crucifarîs, la famee dai brocui



## Alc&Cè n. 61

Suplement al n. 7/2016 da la Vita Cattolica  
Reg. Trib. Udin n. 3, 12.10.1948

Diretôr: **Roberto Pensa**

Responsabile e coordinatore editoriaâl:

**Erika Adami**

Proget grafic e impaginazion: **Sonia Cuzzolin**

Stampe: **Mediagraf Spa**,  
viâl de Navigazion Interne, 89  
35027 Noventa Padovana (Pd)

Redazion Alc&Cè: **la Vita Cattolica**,  
vie Trep, 5/B - 33100 Udin - tel 0432/242611  
e-mail: [lavitacattolica@lavitacattolica.it](mailto:lavitacattolica@lavitacattolica.it)

Il giornalut al è realizât cul contribût de:

**ARL<sup>e</sup>F**

AGENZIE  
REGIONÂL  
PE LENGHE  
FURLANE

Chest numar tu lu cjatis sul sit internet:  
[www.lavitacattolica.it](http://www.lavitacattolica.it)

••••• **bule** - in gamba  
••••• **ruie** - larva

••••• **pedoi** - afidi  
••••• **grampâ** - sentire i crampi

••••• **e lampe** - adocchia  
••••• **sfiolâ** - emettere germogli



- butant fûr inta **lesine** des fueis gnûfs broc-  
luts che, se no vegnin cjàpàts sù, a florissin  
dai maçuts di rosutis zalis.

Nene, lampât il bon companatic, si butà a  
sbreghebalon su chês rosis, ma soiredut su  
polin e netar, che, in mancjance di cjar, a son  
il nudriment dai "Sirfidi".

Ancje se di caratar solitari, la moscjute, de-  
nant a tant ben di Diu, e clamà a chel banchet  
dute la parentât. La fieste e le indenant par  
mês, par vie che la brave Luzie e veve lassât  
sfiolâ tantis plantis dal so ort: cualchi cauliflôr  
ruvinât dal frêt, cualchi ponte di **râf**, cualchi  
**polentone** nassude vie pal Autun e altris plan-  
tis che a florissin vie pal Unvier.

Tal mêis di Mai, cuant che la Primevere e sta-  
ve inondant di rosis duç i çjamps, Nene e  
duç i siei parinçj a sintirin che e jere rivade  
la stagjon di inçressi la famee: cussi a co-  
mençarin a fâ i ûfs e a tirâ sù niadis di piçui.

Po, si sa, cul clip dal mêis di Mai a rivin ancje  
i pedoi des plantis. Lis primis fameis di chescj  
emiteris a cjatin passon intes plantis **sugosis**  
des favis, po dopo intes plantutis frescjis dai  
verzins, inte salate e un pôc pardut intes plan-  
tutis dal ort. I pedoi des plantis a passin dute  
la lôr vite sentâts su lis fueis o sui ramaçuts  
verts des verduris a supâ linfe. Cuant che il lôr  
numar al è grues, lis plantis a sofrissin cetant,  
fin a murî.

I pedoi a jerin dapardut, ma no intal ort di  
Luzie dulà che lis tantis moscjutis dai "Sirfidi",  
che li a vevin metût sù famee, e i tancj lôr  
fis se gjoldevin pe bondance de siore man-  
gjavive.

Po dopo, stant che, in chel paradîs a vevin  
cjàtât bon stâ ancje mariutinis e crisopis,  
l'ort di Luzie al jere stât liberât intun lamp  
dai pedoi cun grande gjonde di Luzie che  
no veve di scombatiju par salvâ lis sôs or-  
tâis!

## { Devente ortolan! }

Intai prins dîs di Setembar, domande a  
mame e papà di comprâ un **cau** ornamentâl,  
plantilu ad ôr dal ort e curilu par che al cres-  
si ben, dantji aghe e colt.  
A Nadâl lis fueis dal cau si pituraran di ros,  
narançon, zâl e vert, mostrant la lôr bielege  
fin a Pasche.

Cul rivâ dal clip di Avrîl il cau al menarà un  
ramaçut in alt dulà che a nassaran rosutis  
zalis. La "Sirfide" (te foto che e je sot), golo-  
se dal lôr polin, e vignarà a mangjâlu e, con-  
tente, e metarà sù famee intal vuestri ort.  
La famee de "Sirfide", par disdebitâsi de  
buine mangjavive, e judarà mame e papà a  
**parâsi** dai pedoi des plantis.



❖❖❖ **lesine** - ascella

❖❖❖ **râf** - rapa

❖❖❖ **polentone** - calendula

❖❖❖ **sugosis** - succulente

❖❖❖ **cau** - cavolo

❖❖❖ **parâsi** - difendersi

Dree Venier al presente:

# GNOGNO SAURS!

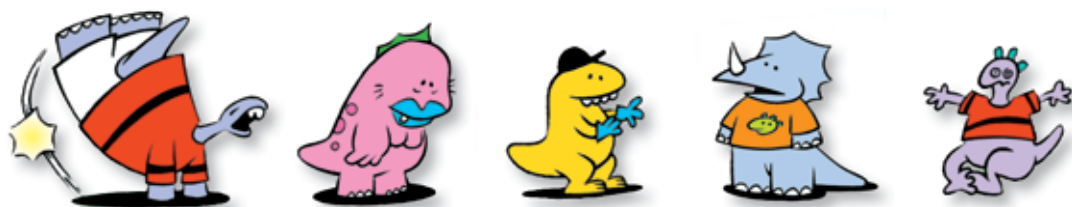


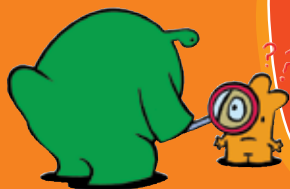
IN: "IL GNOGNOLIBRI"

SAVEVISO CHE CUALCHI  
TAMP INDAÛR AL È JESSÛT  
IL LIBRI DAI GNOGNOS  
"GNOGNOWOOD"?  
VE CA I GNOGNOSAURS  
CHE I FASIN PUBLICITÀT  
IN CHESTE STORIUTE. PAR  
VÈLU, CONTATAITNUS!









**Speciâl animâi**  
par cure di Erika Adami

L'amî pelôs nol è un zugatul,  
al à bisugne di atenzions e afiet

# Ti plasino cjans e gjats? Adotiju!

**A**dotâ un animâl intun **ricet** al vûl dî dâi une gnove vite.

Stant che il gnûf amî a cuatri **çatis** al devente un component de famee, al è impuartant che ducj in cjase a sedin dacuardi. L'impegn, sedi di timp sedi di curis, al è tant! Ancje cuant che si è in vacanze. L'amî pelôs nol è un zugatul (no tu âs di tirâi ni la code ni lis orelis, ni disturbâlu tant che al mangje o al duar), ma une creature che e vif, che come nô e à bisugne di atenzions e afiet. I cjans, par esempi, a son animâi socievui, no ur plâs stâ di bessôi par tantis oris e a àn bisugne di almancul trê **spassizadis** in dì.

Sêstu pront par une gnove aventure che ti compagnarà par tancj agns? Sì? Alore va

cun mame e papà intun ricet par besteutis. Li i voluntaris us judaran a cognossi i ospits che a cirin une gnove cjase... par simpri! No us mostraran dome i piçui, ma ancje i **grancj** e i vecjos che, par solit, a son chei che a àn

plui bisugne di afiet e di une cjase, parcè che a son chei che a stan plui **a dilunc** tai ricets. I voluntaris us fasaran cualchi domande par capî, par esempi,



**{ Dulà lâ }**

**Il Ricet dal cjan di Udin al da acet a 70 cjans sù par jù e dai 30 ai 50 gjats refudâts, abandonâts, restâts di bessôi o dut câs salvâts. Par lâ a cognossiju, la structure di vie Gonars 42 e je vierte il lunis, la joibe e la sabide des 3 dopomisdì aes 6 sore sere e su apontament il miercus e la domenie dopomisdì e la sabide di matine. Clame il numar 0432/522263 o scrîf une mail ae direzion: [udine@enpa.org](mailto:udine@enpa.org) Sul sît [www.enpaudine.it](http://www.enpaudine.it) tu puedis ancje cucâ cualchi besteute che e spiete dome di cjatâ une gnove famee e une gnove cjase! Ce spietistu?**

❖ **ricet** - rifugio  
❖ **çatis** - zampe

❖ **spassizadis** - passeggiate  
❖ **grancj** - adulti

❖ **a dilunc** - a lungo  
❖ **al da acet** - accoglie



cemût che o sês **usâts** a vivi, se o vês altris besteutis, il timp che o vês voie di dedicâ al gnûf rivât... di mût di presentâus un o plui animâi che a sedin **juscj** pe vuestre famee.

Al è impuartant no vè **premure** e fâsi conseâ dai volontaris che a cognossin ben lis bestiis che a curin ogni dì e a puedin judâus te selte.

E cuant che il pelôs al sarà rivât, tai prins tims bisugne vè tante pazienze... parcè che si adati ai gnûfs amis umans, ae gnove cjase e al gnûf mont che i sta par dâ acet. Adotâ un animâl e je une esperience uniche, bielissime. I animâi no si comprin e no si regalin... ma si adotin: un grant at di amôr!

## Ce fâ se tu cjatis une besteute

Se tu cjatis une besteute (cjan, gjat, cunin, cricet, tartarughe, **pampagalut**...), clame i vigjii urbans dal Comun li che tu sês a stâ. Tu puedis ancje **picjâ** dai volantins, miôr se cu la foto, dongje dal puest li che tu le âs cjatade. E magari vise lis associazions dal dulintor che a àn a cûr i animâi.

Se la bestie e je **salvadie**, clame la Polizie provinciâl che si ocupe, cu lis sôs struturis o cun struturis privadis convenzionadis, di dâ acet e curâ dutis lis speciis salvadiis. Pe Provincie di Udin il numar vert di contatâ al è 800961969. Ten a ments che i animâi salvadis no si puedin tignî, se no pal timp che al covente par un prin aiût.



❖ **usâts** - abituati

❖ **juscj** - adatti

❖ **premure** - fretta

❖ **pampagalut** - pappagallino

❖ **picjâ** - appendere

❖ **salvadie** - selvatica



# Borobozuan

## E LA FANTASIE AL PODE

BARBEZUAN

MANDI, FRUTS! US SINO MANCJÄTS?



VE CHI CHE O SOI TORNÄT A CONTÄUS LIS STORIIS DI CHEST MONT STRAMBALÄT...

... POPOLÄT DI CREATURIS PARTICOLÄRS...

SCJAMPE, SCJAMPE, CHE LA FADE E JE PERICOLOSE!

... E CREATURIS DI INCJANT CHE A PUE DIN FÄ MAGJIS...

E CUMÒ PROMETËT DI FÄ I BRÄS FRUTS!



DULÄ CHE OBNİ ROBE E JE SIMİLE, MA DİFERENTE...

DULÄ CHE VUARBITUI COLORÄTS A SCJAVACIN I CŢI, E A NISSUN AL PÄR STRAMB..

FERMAITLE CHE MI VEN IL MÄL DI MÄR!! ... ANZIT IL MÄL DI AIAR!

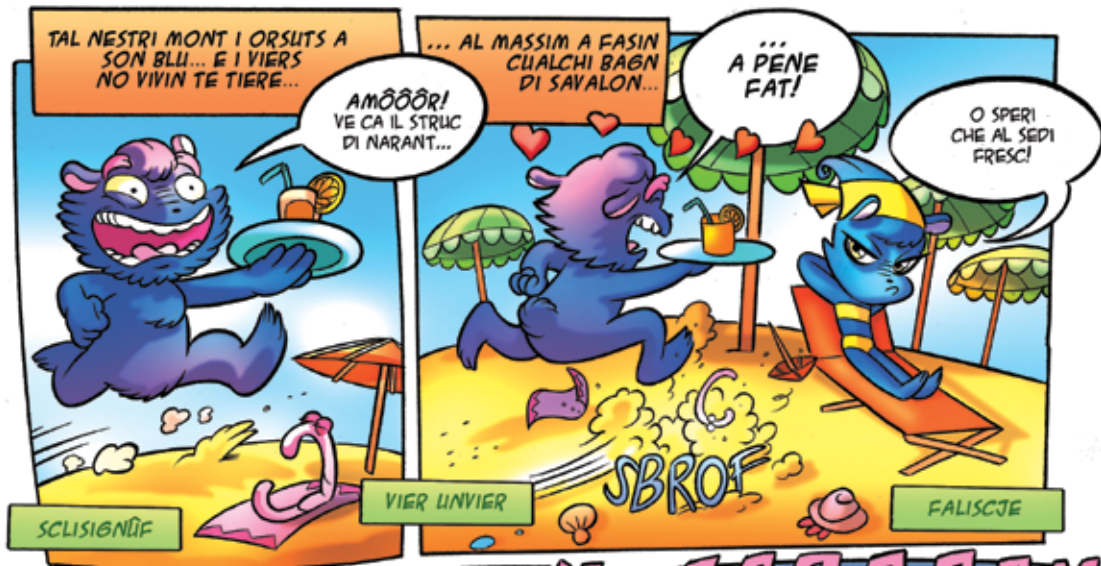
... CHE A LEDIN A CJAVAL ROSEADÖRS A STRICHIS COLORADIS...

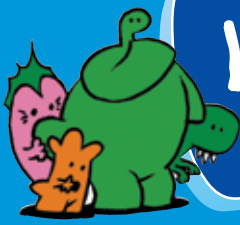


DI CHËS CHE O VIODËS OBNİ Dİ...

E DASPÒ A DISIN CHE "LIS STRICHIS A SMAGRİSSIN"...







Cul gjeni di Arturo Malignani lûs come a New York

# L'Archimêt di Udin

**L**u clamavin e lu cognos-sevin tant che Siôr Arturo: un om risiervât e che al stave ben cu la int semplice. Il so laboratori, sot dal Cjistiel di Udin, al fo une **farie** di invenzioms: dai studis su lis lampadinis a chei sul timp, la progetazion di centralinis di energjie, di une machine a batarie, parfin di un tram elettrificât che nol veve plui dibisugne dai cjavai che lu tirassin. Arturo Malignani (Udin, ai 4 di Març 1865 - ai 15 di Fevrâr 1939) al jere un gjeni, un inventôr, un imprenditôr. O podin definilu l'Archimêt di Udin.

Il so plui grant colp di **inzen** al fo chel des lampadinis. Al è stât propit Malignani a cjatâ un gnûf sisteme par fâlis durâ di plui: bastave **svuedâlis** dal ossigjen che a vevin dentri dal veri. E nissun i veve mai pensât. Daspò vê rejistrât il brevet, al fo invidât tai

Stâts Units di Thomas Edison, il pari de iluminazion eletriche. Di chel viaç viers la tiere lontane si è tant contât e **speteçât**. Dal sigûr, par un tant che Malignani, partît di une piçule citât, al fo alc e ce. Al viazà di bessôl, vie Ingletiere. Si incuntrarin e a firmarin un acuardi, che al previodeve che Edison al compràs i dirits de invenzion di Malignani. Il peteç al fo sui bêçs di chê ces-sion: 250 mil dolars, tal 1896. E sarès come di, sù par jù, 6,8 milions di dolars in di di vuê, ven a stâi pôc plui di 6,2 milions di

euros!

Vuelistu savênt di plui di Malignani? Va là a viodi la mostre permanente al istitût tecnic di Udin che al puarte il so non!

## Lu savevistu?

Arturo Malignani al è stât il **personaç** centrâl di une imprese che e puartà Udin **insom** dal mont. Fasin un salt tal timp. Prime gnot dal an 1889, la citât **si impiâ** di 421 lampadinis. Lûs artificiaâl. Une **novità**. Malignani e il so soci Marco Volpe a vevin vinçût l'apalt comunâl pe iluminazion **publiche**, l'an prime. In chei agns, lis stradis si iluminavin cun lanternis a gas. Udin e fo la tierce citât europeane e la seconde in Italie a vê la lûs "di lampadinis": prime dome Londre e Milan. New York le à vude prin di duç.



❖ **farie** - laboratorio  
❖ **inzen** - ingegno

❖ **svuedâlis** - svuotarle  
❖ **speteçât** - malignato

❖ **insom** - in cima  
❖ **si impiâ** - si accende



# La eletricitât

Te vite di ogni dì, o doprin continuât la eletricitât. Ma ce ise la energie eletriche? Dut ce che nus sta **dulintor** al è formât di tantis piçulis **parteselis**: i atoms. Ogni atom al à protons e eletrons che a àn une cariche eletriche. I protons, al centri dal atom, a àn cariche positive; i eletrons, che a zirin tor a tor dal nucli, a àn cariche negative. Se un atom al pierd eletrons, alore l'atom al à **cjame** positive. I atoms a tindin a stabili un ecuilibr: cussì a dan vie o a cjapin sù eletrons par diventâ neutris. E chest procès al è il fenomen de eletricitât.



1.

Cun chest sempliç esperiment o imparin che la eletricitât al è un fenomen naturâl, causât dal spostament dai eletrons di un materiâl a chel altri. Pronte: balonuts di **sglonfâ**, tavaiuç di cjarte, une maie di lane, fuarpiis.

2.

Cjape un tavaiuç e tailu cu lis fuarpiis, di mût di otignî tantis cjartutis di diverse dimension.

3.

Sglonfe il balonut di aiar e sierilu. Cjape il balon e **freilu** doprant la maie di lane. Conte fintremai a dis.



5.

La stesse robe e capite cui cjavei. La azion dal freâ il balon e à jemplât la superficie di carichis negativis: une eletricitât statiche che e tire viers di se i tocuts di cjarte.



4.

Met il balonut dongje dai tocuts di cjarte. Tu viodarâs che al devente come une calamite e al tache a **tirà dongje** duçj i tocuts di cjarte.



❖❖❖ **dulintor** - attorno  
❖❖❖ **parteselis** - particelle

❖❖❖ **cjame** - carica  
❖❖❖ **sgonflâ** - gonfiare

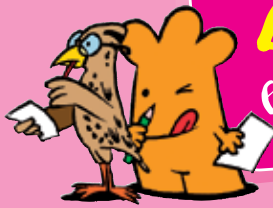
❖❖❖ **freilu** - sfregalo  
❖❖❖ **tirà dongje** - attrarre

# F r u ç o n s









Zûes, notiziis  
e fufignis variis  
par cure di Erika Adami

# I mateçs dal Pampavuac

## CJATE LIS DIFERENCIS

**C**uche ben lis imagjins che  
a son a man drete e cja-  
te lis 10 diferencis tra lis dôs  
figuris!



{ SOLUZION }





# PERAULIS IN CRÒS CUI MISTËRS

## A dret

1. Studiôs di sience - 8. Part di un vistît pleade infûr - 9. Alc e... - 10. Prime e cuinte di pacific - 11. Fidance - 12. A puedin jessi serens o **innulâts** - 13. Un inset utilissim - 15. E à dôs ruedis, ma no je la bici - 16. Artesan che al lavore il len - 18. Lavorâ la tiere cu la **vuazine** - 19. Fasse di un tiessût pleade e cuside par che no si sflî - 20. Puest che al pare

## A plomp

2. Rabie - 3. Seconde e cuarte di menâ - 4. Seconde e cuinte di **intivâ** - 5. Cul blu al è il colôr de bandiere dal Friûl - 6. Doi in numar roman - 7. Mangjon - 9. Vendidôr ambulante - 10. Al piture i mûrs o al met sù la cjarte di mûr - 12. Al prepare e al cuei lis robis di mangjâ tai ristoranti e tai albierts - 14. Artesan che al lavore il fier e chei altris metai - 15. Dôs consonantis vicinis - 17. Racuei a mieç

1	2	3	4	5	6		7
	8						
9						10	
		11			12		
13	14			15			
16		17					
18					19		
20							

# INDUVINE L'INDUVINEL!

1. { E jentre dome se tu i ziris il cjâf. }

2. { Al vîf picjât a un fil. }

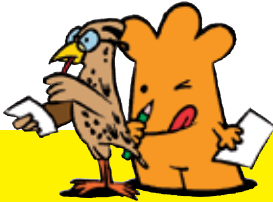
3. { E à cuatri gjambis, ma no pues cjaminâ. }

**La Pueste di Alc&Cè**

Vuelistu viodi la tô foto o i tiei dissens publicâts su Alc&Cè?

**Mandinusai a:**  
**redazion di Alc&Cè**  
**vie Trep 5/B, 33100 Udin**  
**o a: adami@lavitacattolica.it**

**{ SOLUZIONI }**



■	■	■	■	T	E	C	I	R
■	R	O	■	■	A	R	A	V
N	O	N	A	R	A	M	A	R
O	T	O	M	■	■	A	F	■
I	I	C	■	E	F	■	■	R
F	P	■	L	■	■	C	E	■
A	■	I	A	V	A	I	■	■
I	A	T	Z	N	E	S	I	■

PERAULIS IN CRÒS CUI MISTËRS

INDUVINE L'INDUVINEL!

1. La vit  
 2. Il ragn  
 3. La taule



# VOCABOLARI PAR IMAGJINS

